10de Jaargang. Dinsdag 6 Juni 1944. No. 2784

BEURS- & NIEUWS BERICHTEN

REDACTIE:
Breedestraat 138
Telefoon 2305

ADMINISTRATIE:
Naniesteeg 13—15
Telefoon 1479

Drukker: Tipografia Eléctrica N.V.
Abonnementsprijs voor Curacao f. 2.—, voor Aruba f. 2.50 per maand.

voor het gebiedsdeel Curacao.

Uitgeefster:
N. V. Curacaosche Drukkerij & Uitgevers Maatschappij.

Vandaag - D - Dag: Eisenhowers Troepen Landen In Frankrijk.

Luchttroepen En Landingstroepen, Vloot- En Luchtmacht Slaan Bruggenhoofden Op Normandie.

Churchill En Eisenhower Spreken Soldaten En Volkeren Toe.

Minister Gerbrandy waarschuwt Nederland tegen voorbarig verzet

Koning Victor Emmanuel afgetreden

INVASIE BEGONNEN

..Hoofdkwartier van het gealieerde Opperbevel, 6 Juni: Wes Gallagher seint het volgende verslag: Een expeditionnaire strijdmacht van geallieerde troepen - Noordamerikanen, Britten en Canadeezen - zijn deze morgen in Noord-Frankrijk geland voor de inzet van de grootste overzeesche militaire operatie in de geschiedenis.

De geallieerde troepen zijn geland te Grange onder het woord van den opperbevelhebber, generaal Dwight Eisenhower, dat "niets anders zal worden aanvaard dan een volledige overwinning" over de Duitsche meesters op het vasteland. De invasie, die door Eisenhower een "groote kruistocht" werd genoemd, werd bekendgemaakt hedenmorgen om 07.32 uur Middelbare Tijd Greenwich (03.02 uur Curacaosche Tijd) in een kort communiqué.

Dit communiqué bestond uit een enkele regel en werd communiqué nummer 1 van het Opperbevel genoemd: Onder het bevel van generaal Eisenhower zijn de geallieerde vlootstrijdkrachten, gesteund door een sterke luchtmacht, hedenmorgen met de landing begonnen van de geallieerde legers aan de Noordkust van Frankrijk.

Eenige momenten later werd beke[illegible], dat de Britsche generaal Sir Bernard Montgomery de leiding van de aanval heeft. In het eerste communiqué werd niet de plaats van de landing genoemd. Eisenhower zelf wenschte het allerbeste toe aan de geallieerde valschermspringers, die de eerste zijn om op de grond van Frankrijk, die door de Duitschers werd overmeesterd, te landen.

Gedurende de drie uren, die aan de geallieerde bekendmaking voorafgingen, zond de Duitsche omroep een aantal dringende berichten uit waarin gezegd werd, dat de geallieerden geland zijn tusschen Le Havre en Cherbourg aan de zuidzijde van de Seine-baai en aan de noordkust van Normandië. Dit zou juist aan de andere zijde van het Kanaal zijn en bijna precies ten zuiden van zulke Britsche havens als Hastings, Brighton, Porthmouth en Bournemouth. De Duitschers zeiden ook, dat geallieerde valschermspringers in Normandië neerkwamen en door de Duitsche schoktroepen in een strijd werden betrokken. De Duitsche omroep gaf een diepe doorsijpeling toe van het schiereiland van Cherbourg door de geallieerde valschermspringers en glijvliegtuig-troepen in groote kracht.

De landingen vonden reeds verscheidene uren voortgang alvorens het geallieerde communiqué werd uitgegeven. De geallieerde soldaten bestormden de kusten, waaraan de Duitschers bijna vier jaar zijn bezig geweest om ze te versterken, terwijl de geallieerde vliegtuigen en schepen een vuur op de Duitsche verdediging openden, waarvan de Duitschers toegaven dat het verschrikkelijk was. De vloot hield verscheidene slagschepen in, waarvan de Duitschers zeiden dat ze de geheele baai van de Seine in een gloed van geschutvuur zetten. De Duitschers maakten ook bekend, dat Noordamerikaansche versterkingen tegen de dageraad aan land werden gebracht onder dekking van kunstmatige mist, terwijl op sommige plaatsen gebruik werd gemaakt van namaak-parachutisten, die uitgeworpen werden om de Duitsche verdedigers in de war te brengen.

De Fransche patriotten werden van te voren gewaarschuwd door de geallieerde radio-omroep om zich uit een kuststrook van 35 k.m. te haasten om aan de schok van de slag en het gigantische luchtbombardement te ontkomen. De Duitschers zeiden, dat de geallieerde bommenwerpers zoover naar het het noorden reikten als Duinkerken, de ongelukkige haven vanwaar het verslagen Britsche leger bijna precies vier jaar geleden ontsnapte. Geheel Engeland weerklonk van het gedreun der heen en weer gaande vliegtuigen.

Een correspondent van de Associated Press, die in een Marauder over de Fransche kust vloog, zag de velden in Frankrijk overstroomd met honderden parachutisten en kon de vlekken onderscheiden van de glijvliegtuigen, terwijl een groote vlootstrijdmacht op de Duitsche kustversterkingen vuurde.

De oudere officieren op het hoofdkwartier gaven te kennen, dat de tijden van de landingen verschillend waren in verband met het voordeel trekken uit het tij op de verschillende kusten. Met uitzondering van de door de lucht vervoerde troepen hadden de eerste landingen plaats tusschen 6 uur en 8.20 uur in de morgen Britsche zomertijd. (van half twaalf tot 01.50 uur Curacaosche tijd). Ofschoon de Duitschers onmiddellijk bekendheid gaven aan de groote aanval, weerhield Eisenhower zijn bekendmaking teneinde er zeker van te zijn dat de landingen doorgang hadden alvorens iets te zeggen.

Het plan voor de landingen van het opperbevel was hetzelfde dat generaal Eisenhower had, toen hij in Juni 1942 naar Engeland kwam, doch hetwelk opgehouden werd door de geïmproviseerde Noordafrikaansche operatie. Elk wapen, dat zijn waarde bewezen had sinds de aanval op Pearl Harbour, werd door de strijders van de Vereenigde Landen toegepast. Eisenhower en de staf van het geallieerde opperbevel hebben zoo min mogelijk aan het toeval overgelaten.

De geallieerde troepen stonden reeds gereed voor dagen, doch hebben op het beste moment gewacht voor wat het weer betreft. Een senior-officier aan het hoofdkwartier zeide: Wij hebben maanden en jaren hierop gewacht. De geografische ligging maakte het duidelijk voor zoowel de Duitschers als voor ons, dat de kortste weg naar Europa over het Kanaal was. Ik weet niet hoeveel tactische verrassing wij hebben gebaard. Het is nog te vroeg om dat te zeggen. De eerste berichten, die van de overzijde van het Kanaal komen laten echter duidelijk blijken, dat de Geallieerden de overmacht in de lucht hebben boven het strijdtooneel.

De geallieerde officier gaf te kennen, dat deze operatie tegen de vaste verdedigingswerken van de Europeesche kust een taak was, die verschilde van de operatie in de Middellandsche Zee. Hij legde in het kort het Duitsche verdedigingsplan uit met inbegrip van het onder water zetten en de strandkanonnen. Hij zeide, dat de Duitschers mogelijk 1750 jachtvliegtuigen tot hun beschikking hadden en 500 bommenwerpers om de geallieerden te weerstaan. Indien de landingen hebben plaatsgehad op de plaatsen, die door de Duitschers werden aangeduid, dan is de bedoeling waarschijnlijk om het schiereiland van Cherbourg af te snijden. De uitstekende havens van Le Havre en Cherbourg kunnen Normandië tot het eerste groote kusthoofd maken voor een opmarsch door de vallei van de Seine in de richting van Parijs.

INVASIE-BERICHTEN.

Londen, 6 Juni: Bekendgemaakt werd, dat de geallieerden allerlei fopmiddelen gebruikten om de Duitschers om de tuin te leiden. Verschillende malen werden duizenden troepen vervoerd in een groote vloot met correspondenten aan boord tot bijna binnen de draagwijdte van het Duitsche geschut, alsof zij een aanval gingen ondernemen, terwijl de Nazi-vliegtuigen op de konvooien hamerden. Deze afleidingen werden op verschillende punten ten uitvoer gebracht.

De Duitschers maakten bekend, dat vier Britsche parachute-divisies tusschen Le Havre en Cherbourg geland zijn. Dat is vier maal de sterkte van de Nazi luchttroepenmacht die op Kreta in de Middellandsche Zee werd neergelaten.

Het hoofdkwartier van het geallieerde opperbevel maakte bekend, dat Noordamerikaansche slagschepen steun verleenen bij de landingen in Frankrijk. Eenheden van de Noordamerikaansche kustwacht nemen eveneens deel. Noordamerikaansche zeelieden bedienen de kanonnen op de groote schepen.

De Duitsche radio maakte bekend, dat de geallieerden een luchtaanval ondernamen tegen Dieppe.

Volgens een telegram uit Stockholm zouden de geallieerden op twaalf punten zijn geland tusschen de rivieren de Orne en de Vire met het midden van de aanval gericht op Caen.

Volgens Berlijn zouden een geallieerde kruiser en een groot landingsvaartuig met troepen tot zinken zijn gebracht in het gebied van St. Vaast La Houghe, 15 mijl ten zuidoosten van Cherbourg.

Het geallieerde opperbevel maakte bekend dat een Duitsche torpedojager en E-booten nabij Shaef de strijd aanbonden, doch zij hadden niet veel in te brengen.

De Duitschers melden, dat valscherm- en luchttroepen werden geland over het geheele gebied tusschen Trouville en Barfleur, een afstand van 112 k.m. in een aanval om de Duitsche vliegvelden in Normandië te bezetten. Er is geen bevestiging van een gerucht, dat het vliegveld van Caen bezet werd.

Foto's, die door het Achtste Noordamerikaansche legerluchtkorps werden gemaakt, laten zien, dat de landingstroepen kusthoofden hebben geslagen en een weg naar het binnenland banen.

Te Shaef hebben de geallieerden een kusthoofd gevestigd en zich ingegraven. Het is nog niet bekend hoe diep deze penetratie is.

Vichy meldt, dat hedenmorgen Dieppe en Calais werden aangevallen door een groote strijdmacht zware bommenwerpers. De radio van Parijs verdween vanmorgen uit den aether.

De Duitsche radio zeide, dat de geallieerde troepen geland zijn op de eilanden Guernsey en Jersey in het Kanaal.

De Duitsche radio zeide, dat de geallieerde tanks geland zijn te Aromanches en dat een groote concentratie van landingsvaartuigen werd gezien te Cherbourg en Le Havre.

De afgeloopen 48 uren hebben de R.A.F. en de Noordamerikaansche luchtmacht een vernietigend bombardement uitgevoerd op de Todt fortificaties, waarop Hitler zijn hoop gevestigd had en die thans in een ruïne van vlammen zouden zijn veranderd.

De Duitsche radio zeide, dat de Geallieerden die in de vroege morgenuren alleen parachutetroepen in de strijd wierpen, later met landingsvaartuigen kwamen voor Oystreham. Op de eilanden buiten de kust hebben de geallieerden het eerst voet aan wal gezet. De landingen worden uitgevoerd langs de geheele Fransche kust tusschen de monding van de Seine en de noordkust van Normandië, zoowel van zee als van de lucht uit. Landingsvaartuigen worden gezien tot in het noorden in het geheele Kanaal en zouden door de Duitschers bestookt worden.

Een officieele verklaring van het Noordamerikaansche oorlogsdepartement zeide, dat eenige van de dapperste soldaten van het Noordamerikaansche leger — het was een karwei alleen voor de dapperen — de eerste aanval tegen de Europeesche Vesting begonnen zijn door pillendoozen op te ruimen en andere versterkingen van de Atlantische wal. De aanvalstactieken werden geperfectioneerd, die in Noord-Afrika, op Sicilië en in Italië werden toegepast. De speerpunten werden gevormd door speciaal geoefende infanterie. Aanvallen op cementen versterkingen behooren tot de gevaarlijkste verrichtingen van de moderne oorlog. Het lijkt onmogelijk doch de Noordamerikaansche soldaten hebben bewezen dat het kan. De sleutel tot het succes is ouderwetsche kracht.

CHURCHILL STELT HET LAGERHUIS VAN DE INVASIE OP DE HOOGTE.

Londen, 6 Juni: De eerste Minister Churchill deelde in het Lagerhuis mede, dat een geweldige armada van 4000 schepen vergezeld door eenige duizenden kleinere de geallieerde troepen over het Kanaal brachten voor de invasie van Europa en dat massale luchttroeplandingen achter de vijandelijke linies met goed gevolg zijn uitgevoerd. De landingen op de stranden hebben op het oogenblik op verscheidene punten plaats. Het vuur van de kustbatterijen is voor het grootste gedeelte gedwongen. De hindernissen welke door den vijand in zee gebouwd waren bleken niet zoo moeilijk te overwinnen te zijn als gevreesd werd.

De Premier deelde verder mede, dat de Anglo-Amerikaansche troepen gesteund worden door 11000 vliegtuigen, in de eerste linie, waarop een beroep gedaan kan worden naarmate het noodig zal zijn. Tot dusver berichten de bevelhebbers, die de directe leiding hebben, dat alles volgens het plan verloopt. En welk een plan! voegde Churchill hieraan toe. Deze geweldige operatie is zonder twijfel de moeilijkste en ingewikkeldste welke ooit ondernomen werd.

Onder de toejuichingen van het huis deed Churchill vervolgens ook formeel mededeeling van de bevrijding van Rome.

Van de nieuwe operaties in Europa zeide Churchill verder: Dit groote nieuwe front zal met de uiterste vastberadenheid zoowel door de bevelhebbers als door de Noordamerikaansche en Britsche regeeringen, in welker dienst zij staan, worden doorgezet. In antwoord op een vraag deelde Churchill mede, dat hij zal trachten het huis volledig op de hoogte te houden. Het is zelfs mogelijk dat ik voordat wij hedenavond uiteengaan U nog belangrijke mededeelingen te doen heb.

Er is zoowel bitter als goed nieuws. Bij de strijd om het Anzio-bruggenhoofd waren de verliezen aan beide zijden zeer zwaar. De geallieerden verloren 20.000, de Duitschers 25.000 man. Toch heeft tenslotte de landing bij Anzio een goed gevolg gehad, daar Hitler erdoor gedwongen werd acht tot negen divisies ten Zuiden van Rome te zenden, die hij waarschijnlijk elders dringend noodig had. Churchill bracht groote hulde zoowel aan Generaal Alexander als Generaal Clark en voegde hieraan toe, dat volmaakte eenheid onder de geallieerde legers heerscht. In den Opperbevelhebber, Generaal Eisenhower en zijn officieren en ook in den bevelhebber van het expeditieleger, Generaal Montgomery heerscht volledig vertrouwen.

EISENHOWERS BOODSCHAP.

New York, 6 Juni: Bij het begin der invasie richtte generaal Eisenhower de volgende boodschap tot de bezette landen: "In den loop van dezen strijd voor de uiteindelijke nederlaag van den vijand is het niet uitgesloten, dat gij zware verliezen en schade zult lijden. Hoe tragisch deze ook mogen zijn, maken zij deel uit van de offers voor de overwinning. Ik geef u de verzekering, dat ik alles wat in mijn macht is zal aanwenden om uw lijden te verminderen. Ik weet, dat ik rekenen kan op uw vastberadenheid, thans in niet mindere mate dan in het verleden. De moedige daden der Franschen, die hun strijd tegen de Nazi's en hun Vichyvazallen in Frankrijk en over het gansche Fransche Imperuim hebben voortgezet, zijn ons allen ten voorbeeld en tot inspiratie geweest. Deze landing is slechts de openingsphase van de campagne in west-Europa. Groote slagen liggen er voor den boeg. Ik richt tot u een beroep, die de vrijheid liefhebben, om u bij ons te scharen. Behoudt uw geloof — onze wapenen zijn vastberaden — tezamen zullen wij de overwinning behalen".

Onmiddellijk nadat Eisenhower zijn boodschap had uitgesproken in de Engelsche taal tot het volk van Frankrijk, richtten de hoofden van de verschillende uitgeweken regeeringen in Londen gelijksoortige toespraken tot hun volken in hun eigen bezette gebieden. De eerste radio-uitzendingen waren gericht tot Noorwegen, België en Nederland.

Naar aanleiding van het feit, dat er geen Fransche troepen aan deze eerste invasie-landing deelnamen, commentarieerden de Fransche ambtenaren te Algiers, dat dit in overeenstemming geschiedde met de Geallieerden teneinde te voorkomen, dat de Franschen gedwongen zouden kunnen worden den strijd tegen hun eigen landgenooten aan te binden.

DE GAULLE IN GROOT BRITANNIE.

Londen, 6 Juni: Heden werd gemeld, dat generaal Charles de Gaulle in Groot Britannië is en een onderhoud met premier Churchill heeft gehad. De aankomst des Franschen generaals werd om militaire redenen geheim gehouden.

D-DAG AANGEBROKEN.

Vandaag, 6 Juni, is de lang verbeide dag aangebroken.

Of eigenlijk vannacht.

Vanmorgen om half vijf werden wij uit ons bed gebeld door het hoofd van de Gouvernementspersdienst, die ons met rustige, sympathieke stem het eerst het bericht bracht.

Even later hoorden we aan de radio een Engelsch station met de herhaling van dit eerste bericht bezig. Ook de Curom was reeds present. Met een stem, die nauwelijks zijn ontroering verborg, deelde de omroepleider mede, dat thans het groote nieuws waarop wij allen, zoolang hebben gewacht, gekomen was. Hij gaf reeds een overzicht van het eerste en het belangrijkste nieuws, afgewisseld met het spelen van het Nederlandsche volkslied. De Curom bleef de geheele vroege morgen aanwezig.

De Landsradiodienst liet zich van zijn beste kant kennen. Reeds om vier uur, hadden de telegrafisten, die daarvoor reeds nachten en nachten op de uitkijk waren geweest, de eerste berichten te pakken. De eerste berichten, die pas over drieën officieel naar de persbureaux werden doorgezonden. De Duitschers maakten reeds eenige uren eerder het invasie-bericht bekend, doch Eisenhower wachtte tot hij er absoluut zeker van werd dat de landingen van zee en lucht uit een succes werden.

Het is verbazend hoe snel zulk belangrijk nieuws zich verspreidt. Toen wij later op straat kwamen, ontmoetten we al verscheidene menschen, die het ons wisten te vertellen en uit vele huizen klonk de Curom. Het lijkt wel of sommige menschen 's avonds hun toestel maar laten aanstaan om 's morgens door het nieuws gewekt te worden, want klokken hebben we niet hooren luiden en ook heeft de sirene niet geloeid.

Toen wij bij de krant kwamen troffen we er reeds de heeren van "La Prensa" en stonden we even in spanning te wachten, want de deur moest nog worden opengemaakt. Daarna is onze gretige aanval op het nieuws begonnen, dat we vandaag in onze krant afdrukken, zoo geheel anders dan op andere dagen.

Het groote nieuws werd ook bekend gemaakt door Churchill en door generaal Eisenhower en door minister Gerbrandy. Onze minister heeft het Nederlandsche volk gewaarschuwd om niet tot voorbarig verzet over te gaan. De Franschen hebben dat verzoek van Eisenhower gehad. Ook is het Nederlandsche volk gewezen zich reeds nu uit de kustgebieden terug te trekken. Dit wijst er wel op hoe machtig het offensief is, waarbij vandaag door de dappere geallieerde keurtroepen de eerste kusthoofden tusschen Cherbourg en Le Havre werden geslagen.

Wij weten het: de verliezen zullen groot zijn, maar wij hebben vertrouwen in onze geallieerde militaire leiders. Zij bepalen de prijs — de prijs, die het waard is om Hitler nu eindelijk uit zijn Europeesche Vesting te slaan. De onderdrukte volken zullen uit hun slavernij worden verlost; de weg wordt gebaand om een nieuwe wereld te gaan bouwen, met de helden in onze eerste gelederen.

Aanteekening bij de Minister-wisseling.

De vertegenwoordiger van de Centrale van Koopvaardij-Officieren op Curacao schrijft:

Als een donderslag kwam Vrijdag 2 Juni 1944 het bericht dat de Minister van Scheepvaart P. Kerstens zijn ontslag had aangeboden, dit ontslag geaccepteerd en de heer J. M. de Booy, Directeur der Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij tot Minister van Scheepvaart benoemd was.

De benoeming van den heer P. Kerstens tot Minister van Handel, Nijverheid en Scheepvaart, wekte, met het oog op het politiek verleden van dezen bewindsman, onder de zeelieden de hoop, dat er ten aanzien van hun sociale positie iets meer zou gaan gebeuren, dan het bewierooken van hun daden en het geven van beloften voor de na oorlogsche periode.

Niemand maakte zich eenige illusie omtrent de moeilijkheden waarmede deze Minister te kampen zou krijgen.

Zonder de steun van een parlement zou hij op moeten roeien, tegen de, om hun oud liberale opvattingen bekend staande reeders, welke hierbij krachtig gesteund werden door de van nature reactionnaire leiders van de buiten bezet gebied werkende Groote Industrie zooals, Shell, Billiton, Unilever en Philips.

Bij een juiste beoordeeling van datgene wat deze Minister voor den zeeman tot stand heeft gebracht mogen deze factoren zeker niet buiten beschouwing blijven.

Ondanks deze moeilijkheden is het hem gelukt, ook wanneer ten aanzien van de diverse punten geen overeenstemming tusschen werkgevers en werknemers bereikt kon worden, een aantal maatregelen door te zetten, welke de sociale en rechtspositie van de zeelieden aanmerkelijk verbeterden.

Buiten enkele materieele verbeteringen zooals:

1º verhooging der basisgages met 10%,

2º gagepromotieregeling,

3º verhooging der oorlogsbonus van £ 5 per maand tot £ 10 per maand.

4º invoering van havenbonus.

kwam een beduidende verbetering der arbeidersvoorwaarden tot stand door:

1º invoering van de 8 urige arbeidsdag op zee,

2º invoering van een havenwachtreglement,

3º invoering van verbeterde verlofsbepalingen.

Ten aanzien van de sociale positie moge de voorloopige wachtgeldregeling niet onvermeld blijven, terwijl de hier aan vastgekoppelde bizondere verlofregeling voor na de bevrijding van Nederland door de Zeelieden met tevredenheid begroet werd.

De meest ingrijpende maatregelen van dezen bewindsman waren echter de invoering van het Vaarplichtbesluit 1942 en de bezitsvordering in 1942 van de Nederlandsche, inclusief de Curacaosche Koopvaardijvloot.

De redactie van dit Vaarplichtbesluit moge aanleiding geweest zijn tot enkele misverstanden, de geest van dit besluit was een geheel andere dan tot dusver uit dergelijke besluiten naar voren was gekomen.

Tegenover het opleggen van een plicht, stelde dit besluit onmiddellijk een recht.

Art. 4. van dit besluit zegt namelijk:

„Voorzoover den zeeman geen schip is aangewezen, is hij verplicht zijn diensten volgens regelen door Onzen Minister te stellen of goed te keuren, ten behoeve van de Nederlandsche Scheepvaart beschikbaar te stellen en te houden.

Hij is gehouden hiertoe alle aanwijzigingen, gegeven door of namens Onzen Minister, nauwgezet op te volgen.

Art. 11 lid 2:

„Behoudens het bepaalde in artikel 12, houdende regelen, ter uitvoering van dit besluit door Onzen Minister te stellen of goed te keuren, voorzieningen in, welke de zeeman, zoolang op hem de vaarplicht rust, tenminste **vrije kost en inwoning, alsmede een behoorlijk inkomen waarborgen.**

Hoe geheel anders het karakter van dit besluit is dan het karakter van andere soortgelijke besluiten moge blijken uit de **Bedrijvenlandsverordening 1943**, waarbij de werknemer indien hij eigenmachtig zijn dienstverband verbreekt in de gevangenis terecht komt, terwijl de werkgever den werknemer althans in de praktijk, naar hartelust kan ontslaan, desnoods zonder opgave van redenen.

Bovendien kreeg de Minister door de bezitsvordering van de Koopvaardijvloot en de desbetreffende artikelen van het Vaarplichtbesluit beslissende invloeden op de loon- en arbeidsvoorwaarden en op de arbeidsverhoudingen van de zeeman.

Al zijn besluiten wezen er op dat hij er op uit was de werknemers een zekere mate van zeggenschap in deze arbeidsverhoudingen te geven.

Het was dan ook met deze besluiten dat hij ingreep in de arbeidsverhoudingen bij de Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij.

Immers, ingrijpende wijzingen in de arbeidsverhoudingen op de groote tankvloot van deze Maatschappij zouden niet nalaten talrijke consequenties met zich mede te brengen voor de arbeidsverhoudingen in de andere deelen van het bedrijf.

Reeds op 30 September 1941 had de heer De Booy, handelende namens de Curacaosche Scheepvaart Maatschappij, zich voor wat betreft de Nederlandsche Scheepsgezellen, aangesloten bij de collectieve arbeidsovereenkomst geldende voor de Reeders, aangesloten bij den Bond van Werkgevers in de geregelde Lijnvaart bij de Koopvaardij.

Vrijwel alle West-indische schepelingen zijn Nederlanders. Hieromtrent bestaat niet de minste twijfel.

Niettemin heeft de C.S.M. zich ten opzichte van deze Nederlandsche schepelingen nimmer gehouden aan de bepalingen van de arbeidsovereenkomst.

Aan gage is zoodoende bij de C.S.M. reeds een half millioen gulden te weinig uitbetaald.

Bij de invoering van het vaarplichtbesluit werd bij Ministerieele beschikking van 20 Maart 1942 deze collectieve arbeidsovereenkomst verplicht voorgeschreven.

Herhaaldelijk werd de aandacht van de Minister gevestigd op deze nalatigheid van de C.S.M. Verschillende malen werd aangedrongen op een beslissing van den Minister terzake, mede omdat en de de K.N.S.M. en de C.S.M. te Curacao, hierbij uiteraard gedreven door de instructies van hun Directies te New York en te Londen, zich ook van het bepaalde in artikel 11 lid 2 van het vaarplichtbesluit niets aantrokken.

De 24ste Maart 1944 verklaarde de Missie-Steenberghe te New York in opdracht van den Minister van Scheepvaart dat Westindische zeelieden die tevens Nederlander zijn, onder het vaarplichtbesluit vallen.

„Een regeling om onredelijke consequenties te voorkomen was in voorbereiding".

Zij, die een weinig politieke ervaring hebben weten wat een dergelijke verklaring beteekent.

Een ander conflict trad op de voorgrond toen de Centrale van Koopvaardijofficieren Augustus 1943, in verband met de sterk gestegen kosten van levensonderhoud op Curacao een voorstel deed voor wijziging van de bestaande duurtebijslag.

Alhoewel tusschen Directie en Centrale geen verschil van meening bestond over de cijfers, meende de, Directie de eisch van de Centrale niet te kunnen inwilligen, omdat dit verstrekkende consequenties voor haar zou hebben ten opzichte van andere groepen.

Wel was zij bereid een kleine wijziging aan te brengen in de kinderbijslagen zooals zij ze eveneens per 1 November 1943 voor haar C.P.I.M.-employes in zou voeren.

De Centrale van Koopvaardij-Officieren wees deze kleine verhooging van de hand en bracht de kwestie voor bij den Minister van Scheepvaart.

Na talrijke besprekingen nam deze bewindsman een beslissing, kennelijk onder druk van de Directie der Koninklijke Petroleum Maatschappij te Londen.

Immers in de motiveering van de beslissing, welke de gewijzigde duurtebijslag der C.P.I.M. ook van toepassing verklaarde voor de C.S.M. werd slechts gezegd dat "Twee systemen bij dezelfde groep ongewenscht zijn."

De Centrale van Koopvaardij-Officieren meende dan ook de kleine verhooging niet te moeten aanvaarden en liever de oude ongewijzigde duurtebijslag te moeten handhaven

Zij motiveerde deze beslissing als volgt:

Langzaam aan komt in de Nederlandsche Scheepvaart onder toezicht van de Overheid een georganiseerd overleg in arbeidszaken tot stand. Dientengevolge ontwikkelen zich de sociale toestanden in de Scheepvaart en in het bizonder de Curacaosche Scheepvaart in de richting van samenwerking, zooals men in de toekomst kan en moet verwachten.

Bij de C.P.I.M. is van zoodanig overleg nog geen sprake, laat staan van eenig toezicht van de overheid op de sociale toestanden aldaar. De Directie der C.P.I.M. heeft in dit opzicht het eerste en het laatste woord.

Indien nu twee systemen in dezelfde groep (C.P.I.M. en C.S.M.) ongewenscht wordt geacht, beteekent zulks, dat de onafhankelijke Directie van de C.P.I.M. het in haar macht heeft, het georganiseerd overleg en het toezicht van de overheid aan haar politiek ondergeschikt te maken.

Wij zijn en blijven van meening dat we vooral met het oog op de toekomstige ontwikkeling onze principes niet voor een paar zilverlingen moeten verkoopen.

Deze houding was waarschijnlijk oorzaak dat de Minister van Scheepvaart de 23ste Mei 1944 terugkwam op zijn oorspronkelijke beslissing en de geheele kwestie voorlegde aan dé Onderhandelings-Commissie voor de Arbeidsvoorwaarden op de Nederlandsche Koopvaardijvloot te Londen.

De 2de Juni 1944 komt het bericht dat de Minister van Scheepvaart is afgetreden en als zoodanig vervangen door de Directeur van de Koninklijke Petroleum Maatschappij.

Wij begrijpen natuurlijk volkomen dat de bovenomschreven gang van zaken geen enkele invloed heeft gehad op de Ministerwisseling en dat het slechts een zeer toevallige coïncidentie genoemd mag worden.

Bij het geven van een overzicht van datgene wat Minister Kerstens voor den zeeman heeft gedaan mag men deze factoren zeer zeker niet uit het oog verliezen.

De nieuwe bewindsman wacht een moeilijke, zeer moeilijke taak. Als deze wisseling heeft plaats gehad met het oog op de komende bevrijding, dan achten wij het wel een zeer ongelukkige keuze.

Ongetwijfeld kan hij niet bogen op het bezit van het vertrouwen der zeelieden en wij zijn van meening dat juist zoodra het Rijk in Europa bevrijd is, van dit vertrouwen veel zal komen af te hangen.

[illegible]ERLAND

WAARSCHUWING AAN DE KUSTBEVOLKING VAN NEDERLAND.

In een omroep van de B.B.C. te Londen werd aan de Nederlandsche bevolking in het kustgebied medegedeeld, dat zij naar het binnenland moet trekken, doch de hoofdverkeerswegen moet vrijlaten.

DE NEDERLANDSCHE VLOOT NEEMT DEEL AAN DE INVASIE.

Nederlandsche vlooteenheden namen deel aan de landingen op de kust van Noord-Frankrijk.

Gerbrandy spreekt tot bezet Nederland.

Minister P. S. Gerbrandy heeft hedenmorgen de volgende rede uitgesproken via de radio tot bezet Nederland.

Mannen en Vrouwen van Nederland,

Nu het groote oogenblik is gekomen en de geallieerde strijdkrachten een machtige aanval zijn begonnen van het westen uit heb ik enkele ernstige woorden tot U te richten. Ik vraag U met de grootst mogelijke aandacht te luisteren en alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen wel in acht te nemen. Geef mijn woorden door aan betrouwenswaardige landgenooten, die in de onmogelijkheid verkeeren om naar mij te luisteren.

Landgenooten, nu de mokerslagen van de geallieerden beuken op de Atlantische muur van Hitler verkeeren wij allen in de grootste spanning. Onze mannen in het leger, de vloot en de luchtmacht en de leden van onze koopvaardij hebben de taak te vervullen wat hun opgedragen wordt door het militaire opperbevel. Uit ons aller harten rijst een dringend gebed op tot den Almachtige om te helpen en bijstand te bieden in wat voor ons zoo'n rechtvaardigen strijd is.

In nauw overleg met het geallieerde opperbevel geef ik U de volgende voorschriften en ik hoop, dat iedere Nederlander van goeden wil zich aan deze voorschriften zal houden; deze voorschriften gelden niet voor de georganiseerde groepeeringen van verzet, die reeds bevelen hebben ontvangen en deze uit te voeren hebben. De hier volgende voorschriften zijn voor degenen, die GEEN lid zijn van de georganiseerde groepen.

Ik geef U de volgende instructies:

In de eerste plaats: Gij zult niet overgaan tot eenige gewelddaden van openlijk verzet. Dit zou alleen den wreeden vijand de gelegenheid geven om nog bloediger représaillemaatregelen te treffen, dan hij tot nu toe gedaan heeft.

In de tweede plaats: Degenen, die niet wenschen af te zien van eenigen vorm van rechtstreeksch ingrijpen omdat zij bereid zijn hun leven te geven, wordt met nadruk onder de oogen gebracht dat vele onschuldigen het slachtoffer van de représaille-maatregelen zouden worden. Wij kennen de Duitschers en daarom vragen wij dringend niet over te gaan tot openlijk gewelddaden van verzet.

In de derde plaats: Waar dit mogelijk is moet wel een onzichtbaar, en niet te herkennen lijdelijk verzet worden gepleegd.

In de vierde plaats: Gij moet U weerhouden van elke daad, die den vijand rechtstreeks of onrechtstreeks ten voordeel kan strekken.

In de vijfde plaats: De vijand zal niet aarzelen om U te provoceeren en te ontgoochelen. Waar gij ook gaat, waar gij ook zijt, let op Uw doen en laten. Luistert allen naar de instructies, die wij U van hieruit geven. Nederlanders bidt met ons voor de overwinning.

Lang leve ons vaderland. (Aneta)

NEDERLANDSCHE VLIEGTUIGEN NEMEN AAN INVASIE DEEL.

Nederlandsche Mitchells hebben met andere eenheden van de tweede Tactische Luchtmacht den geheelen nacht van Maandag op Dinsdag vijandelijke transportmiddelen in het noorden van Frankrijk gebombardeerd, terwijl de invasie zich voltrok. (Aneta)

VOOR HET VADERLAND.

Weer zijn 15 Nederlandsche patriotten ter dood veroordeeld. Veertien ervan zijn reeds terechtgesteld. De namen van de slachtoffers zijn nog niet bekend. (Aneta)

WILLEMSTAD

AGENDA

CINELANDIA.
20.00 I escaped from the Gestapo.
ROXY.
19.00 en 21.00 Brooklyn Orchid.
WEST-END.
19.00 en 21.00 Stand up and fight.

APOTHEKEN.

Deze week hebben de volgende apotheken de nacht en Zondagsdienst:
Otrabanda: Botica del Pueblo.
Punda: Botica Juliana.

BIZONDERE DIENST VAN "MIKVE ISRAEL".

De Nederlandsche Portugeesch Israelietische Gemeente "Mikvé Israël" houdt vanavond om 19.30 in de Synagoge in de Coloumbusstraat een speciale dienst in verband met de invasie van Europa door de geallieerde troepen.

LEZING VAN MEVROUW KNAPPER.

Woensdagmorgen om 10 uur zal mevrouw M. Knapper in de Club "De Gezelligheid" voor de Vrouwenorganisatie "Curacao" een lezing houden over het werk van de vrouwen van het Roode Kruis in Londen met het oog op invasie.

Toegankelijk voor alle vrouwen van Curacao.

PLECHTIGE INWIJDING VAN DE ST. BONIFACIUSSCHOOL.

Maandagmorgen had te Groot-Kwartier de plechtige inwijding plaats van de nieuwe St. Bonifaciusschool. De inzegening werd verricht door Z.H. Excellentie Monseigneur P. I. Verriet en begon met de voor zulke gelegenheden gebruikelijke liturgie in de kerk. Na de zang en het zeggen der toepasselijke gebeden, keerde de diaken zich tot de aanwezigen en noodigde hen uit naar het nieuwe schoolgebouw op te trekken. Onder het blijde gelui der klokken werd een processie gevormd, waarbij de schooljeugd vooraan ging, daarna volgden de genoodigden en de rij werd besloten door de geestelijkheid.

Bij het schoolgebouw aangekomen bad de celebrant om vrede over dit huis en besprenkelde de buitenmuur met gewijd water. Na een gebed waarin de zegen des Allerhoogsten werd afgesmeekt ging de Bisschop met de diaken en subdiaken het schoolgebouw binnen en trad op de daar gereedstaande met linnen gedekte tafel toe, waarop tusschen twee brandende kaarsen een kruisbeeld was geplaatst. waarvoor wederom gebeden gezegd werden, waarna de lokalen met gewijd water werden besprenkeld gevolgd door een tweede rondgang waarbij de lokalen bewierookt werden. Daarna werd overgegaan tot het plechtige ophangen van kruisbeelden in elk der schoollokalen en werd de inwijdingsplechtigheid besloten met het afsmeken van Gods zegen over het huis, alle bewoners daarvan, de leermeesters en leerlingen en alle aanwezigen.

Na het verrichten van deze indrukwekkende liturgische handelingen trad Z. H. Excellentie Monseigneur Verriet weder naar buiten, waar de schooljeugd voor haar nieuwe schoolgebouw stond opgesteld, en hield een toespraak tot den Zeer Eerwaarden Heer Pastoor Elie, den stichter der school, den heer Inspecteur van het Onderwijs, Dr. W. J. Goslinga, Ir. C. M. Bakker, den ontwerper den Heer M. Britten, den uitvoerder den Heer R. A. Kruizinga, die op de uitvoering toezicht uitoefende den Heer H. B. C. Schotborgh, districtmeester de aanwezige geestelijkheid en de jongens.

„Het is vandaag", zeide monseigneur Verriet, een bizondere dag voor de Parochie Groot-Kwartier. Een feestdag. Een dag waarop wij blij zijn. Want de school, die ik zooeven heb ingewijd is een zeer mooie school, waarvoor alle eer toekomt aan den heer C. M. Bakker, den ontwerper, en den Heer Bitten den uitvoerder".

Z.H. Excellentie ging daarna de groei van de parochie na, welke begonnen is met een kleine noodkerk, waarna het prachtige moderne kerkgebouw verrees en de oude noodkerk een noodschooltje werd. En nu staat hier dit prachtige schoolgebouw, waaruit blijkt dat Bestuur en kerkelijk Gezag elkaar weten te vinden om aan het volk te geven, waar het recht op heeft. Aan de samenwerking tusschen Bestuur en Kerkelijk Gezag hebben wij deze school te danken.

Het is een mooie school en het moet een lust zijn voor de onderwijzers om daarin les te geven en een lust voor de jeugd om er heen te gaan. De Kerk heeft overal en altijd het onderwijs beschouwd als een van de voornaamste factoren voor de opvoeding van het volk. Indien er een innige samenwerking is tusschen kerk en school dan zal het schoone werk slagen. Een innige samenwerking met de ouders is de derde factor die daarbij moet komen. De opvoeding van de jeugd tot degelijke mannen en vrouwen, menschen die diep overtuigd zijn van hun plichten, kan alleen bereikt worden door innige samenwerking tusschen Ouders, Kerk en School.

In de Liturgie wordt een heel bizondere zegen afgesmeekt voor de school en de gebouwen, die over de school door de Kerk worden uitgesproken, hebben een diepen zin. Want weet het allemaal: "Wanneer de Heer het huis niet bouwt dan werken de arbeiders ijdel". Van Gods zegen hangt het af of deze modelschool ook innerlijk een modelschool zal zijn.

De Pastoor van deze parochie, Pastoor Elie moet zich wel heel gelukkig gevoelen heden de bekroning te zien van veel werk. De school is zoowel kunstzinnig als praktisch. De Heer Bakker heeft alle eer van zijn werk en ik hoop dat het hem gegeven moge zijn nog meer van deze scholen te bouwen. Ook den heer Britten zeg ik dank voor zijn werk. Het ziet er alles keurig en frisch uit. En ook den heer Kruizinga komen woorden van dank toe voor zijn leiding.

Het spreekt vanzelf dat de kinderen liever in een mooie school dan in een leelijke komen. Zij worden er vanzelf heen getrokken door de schoonheid en de frischheid. En ik hoop ook dat daardoor het onderwijs ook altijd frisch zal blijven. Komt allen trouw naar school, jongens.

Vervolgens sprak Z. H. Excellentie hartelijke gelukwenschen uit tot de Fraters en Onderwijzers en den Inspecteur van het Onderwijs, Dr. W. J Goslinga, wien hij verzocht den dank over te brengen van hemzelf, als Apostolisch Vicaris, van Pastoor Elie, van de onderwijzers en de kinderen aan Zijne Excellentie den Gouverneur.

Monseigneur Verriet besloot zijn toespraak, met den wensch, dat de nog aan het schoolgebouw ontbrekende lokalen, waarvoor ruimte is gereserveerd, spoedig mogen gebouwd worden, opdat men niet meer naar het oude leelijke schoollokaaltje zal terug behoeven.

Hierna sprak Dr. W. J. Goslinga, de Inspecteur van het Onderwijswijs, hartelijke woorden van dank voor de samenwerking tusschen Bestuur en Kerkelijke Overheid, waardoor dit tot stand is kunnen komen en prees het Bestuur gelukkig de beschikking te hebben over een kundig architect als den heer Bakker, die oog heeft voor wat een moderne school vereischt.

Op den heer Bakker doe ik dan ook een beroep voor de verwezenlijking van den laatsten wensch van Monseigneur, doch moet daarbij opmerken, dat er eerst nog een "andere geestelijke vader" aan de beurt komt. (Hiermede doelend op Pastoor Schipper van de parochie Santa Maria, waar een nieuwe school ook dringend noodig is).

Een groote moeilijkheid voor de school te Groot-Kwartier is, dat er zooveel kinderen komen van verschillende nationaliteit.

Vervolgens wijst spreker er op, dat het er niet in de eerste plaats om gaat of het onderwijs openbaar of bizonder is, doch of het onderwijs goed is Wij moeten niets hebben, zoo vervolgde hij, van het streven naar eenheidsscholen. Ook didactisch is dit reeds verworpen. Er zijn vele verschillende richtingen en deze moeten er naar streven elkaar te waardeeren.

Spreker hoopt, dat het onderwijs in de Nederlandsche taal ook aan deze school zoo goed zal zijn, dat de leerlingen in aanmerking zullen komen voor een Neerlandia-prijs.

Op zijn beurt verzoekt spreker Monseigneur zijn dank over te brengen aan Zijne Excellentie de Gouverneur voor deze prachtige aanwinst.

Ten slotte sprak Frater Pancraas, het hoofd der school, die dank bracht aan allen en in het bizonder een woord van hulde sprak tot den maker van het prachtige ontwerp, den heer Bakker. De St. Bonifaciusschool heeft in 1941 als een tenger onderwijskind het licht gezien, doch één arm was niet tot wasdom gekomen. Ik wil over het oude gebouwtje nog maar een woord zeggen: Ik hoop dat het leed geleden is".

Hiermede waren de toespraken geëindigd en kregen wij de gelegenheid de school nog even te bezichtigen. Het is een prachtig modern gebouw, luchtig en licht. Ieder klasselokaal heeft een andere kleur en bevat een waschbak.

Alles zeer praktisch en mooi. Een groote overdekte speelplaats tusschen de klasselokalen in. Een spreekkamer voor de onderwijzers, bergruimte en een sanitaire inrich. met waschbakken, stortbaden W. C.'s, die er wezen mag. Een zeer geslaagd geheel en een aanwinst voor het onderwijs op Curacao.

TOONEELGROEP A.N.V.

Morgen (Woensdag-) avond 19.45: Aanvang repetities van het nieuwe tooneelstuk in de Loge de Vergenoeging. Er zijn nog verscheidene rollen te bezetten.

BUITENLAND:

DE ERKENNING VAN HET NIEUWE BESTUUR IN ECUADOR

Quito, 5 Juni: Gemeldt wordt, dat Brazilië het nieuwe bestuur van Velasco Ibarra van Ecuador heeft erkend.

Het departement van buitenlandsche zaken van Uruguay deelde mede, dat de Uruguaysche regeering nog steeds de situatie in Ecuador bestudeert aan de hand der stukken, die tusschen de Vereenigde Staten en de Zuidamerikaansche republieken omtrent dit onderwerp gewisseld zijn. Men is nog niet tot een beslissing gekomen, doch verwacht wordt, dat binnenkort een verklaring hieromtrent zal worden afgelegd.

De Braziliaansche erkenning van het Ecuadoriaansche bestuur heeft uiteraard niet nagelaten de noodige verbazing op het westelijke halfrond te veroorzaken, daar deze zaak bij alle Zuidamerikaansche landen, met uitzondering van Argentinië, nog in behandeling was.

JAPAN GAAT OFFENSIEF BEGINNEN.

Londen, 6 Juni: De radio-omroep van Tokio maakte bekend, dat Japan "gereed is om het meest formidabele offensief, dat ooit tegen de geallieerden is ondernomen, te openen. Dit offensief zal China in twee stukken verdeelen en de Noordamerikaansche strategie in de war brengen. Het moment om aan te vallen is aangebroken", aldus de radio-omroep.

DE POOLSCHE KWESTIE.

Washington, 6 Juni: De Poolsche premier Stanislaw Mikolajczijk kwam heden in Washington aan voor een officieel bezoek aan de Vereenigde Staten, waar hij van gedachten zal wisselen met president Roosevelt en naar middelen zal zoeken om de kloof tusschen Rusland en Polen te overbruggen. De waarnemend minister van buitenlandsche zaken, Edward Stettinius, maakte het bezoek van den Poolschen premier in de volgende verklaring bekend: "Op uitnoodiging van deze regeering zal de Poolsche minister-president heden in Washington aankomen voor een beleefdheidsbezoek op zijn eerste reis naar dit land sedert hij het premierschap aanvaardde. Gedurende zijn kort verblijf zal hij naar verwacht wordt in gedachtenwisseling treden met den president en andere Noordamerikaansche ambtenaren betreffende de algemeene Europeesche, Poolsche vraagstukken."

Gedurende de afgeloopen maanden won de veronderstelling grond, dat de politieke vraagstukken tusschen Polen en Sovjet-Rusland tot een oplossing zouden worden gebracht op grond van de samenwerking tusschen de Russische troepen die uit het Oosten oprukken en de Poolsche ondergrondsche krijgers. Winston Churchill verklaarde in zijn jongste toespraak tot het Britsche Lagerhuis, dat naar zijn oordeel de breuk niet zoo groot is als men oogenschijnlijk zou vermoeden. Verleden Kerstmis werd bekendgemaakt, dat Mikolajczyk naar de Vereenigde Staten zou vertrekken om met president Roosevelt besprekingen te voeren, doch dit bezoek werd uitgesteld vermoedelijk in verband met de moeilijkheden, die in de Poolsche regeering oprezen en in de betrekkingen met Rusland. Zijn bezoek duidt dus op de gunstige wending ter oplossing van het Russisch-Poolsche geschil, zoo er hiervoor nog geen feitelijke formule bestaat.

Het grensgeschil heeft onzekerheid in de Poolsche regeering doen ontstaan, welke het Russische voorstel om de grens op grond van de Curzon-linie te regelen, afwees. Den laatsten tijd werd echter gemeld, dat de Russen hun aanspraken hebben gematigd, waarbij men de steden Wilna en Lemberg aan de Polen laat.

EMMASTAD

WACHTDIENSTEN.

Dinsdag, 6 Juni 1944.

Telegram afdeeling:
7.30—23.00 uur tel. 307, na 23 uur tel. 553.
Shipping and Supplies:
7.30 — 23.00 tel. 458, 551; na 23.00 tel. 836.
Scheepvaart Afdeeling:
Hr. Tuinebreijer, tel. 299.
Dok-Afdeeling:
Hr. v/d Veen, tel. 431

GEVONDEN

Een badhanddoek en een badpak te Rio Canario. Terug te bekomen: Afd. Arbeidszaken.

GEVRAAGD

Een kindermeisje voor heele of halve dagen Fam. Boon, Julianadorp 8.

De Heer en Mevrouw
J. F. HUDDLESTON
houden een receptie op
ZATERDAG 10 JUNI a.s.
van 17 tot 19 uur
PIETERMAAI 160.
Individueele uitnoodigingen worden niet verzonden.

BUITENLAND:

GENERAAL EISENHOWERS DAGORDER.

Londen, 6 Juni: Hier volgt de tekst van Generaal Eisenhowers dagorder tot de invasietroepen: Soldaten, matrozen en vliegers van het Geallieerde Expeditie-Leger! Gij staat op het punt u in te schepen voor een groote kruistocht. De oogen der wereld zijn op u gevestigd en de hoop en de gebeden van alle vrijheidslievende volkeren vergezellen u. Tezamen met onze dappere geallieerden en wapenbroeders aan andere fronten zult gij de vernietiging van de Duitsche oorlogsmachine, de uitroeiing van de nazi-tyrannie over de verdrukte volkeren van Europa en veiligheid voor ons zelf in een vrije wereld tot stand brengen. Uw taak zal niet gemakkelijk zijn. Uw vijand is goed geoefend, goed uitgerust en gehard in de strijd. Hij zal verbeten vechten. Doch in dit jaar 1944 is er veel geschied sinds de nazi-overwinningen van 1940 en 1941. De Vereenigde Naties brachten den Duitschers in een open slag groote nederlagen toe. Ons luchtoffensief heeft hun kracht in de lucht en hun vermogen om de oorlog te land te voeren belangrijk verminderd. Onze thuisfronten hebben ons een overweldigende meerderheid aan wapens en munitie gegeven en hebben groote reserves aan geoefende strijders te onzer beschikking gesteld. Het getij is gekeerd en de vrije mannen van de wereld marcheeren gezamenlijk op naar de overwinning. Ik heb het volle vertrouwen in uw moed, toewijding, plichtsbetrachting en bekwaamheid in de strijd. Wij zullen met niets minder dan de volledige overwinning tevreden zijn. Veel geluk en laten wij allen de zegen van den Almachtigen God afsmeken over deze groote en edele onderneming.

DE LANDING DER NOORDAMERIKAANSCHE LUCHTTROEPEN.

Howard Cowan, die zich bij de Noordamerikaansche valschermspringers bevindt meldt, dat een machtige afdeeling van Noordamerikaansche valschermspringers, versterkt door in de Siciliaansche en Italiaansche campagnes geharde veteranen, achter de Duitsche versterkingen aan de Atlantische wal aan land zijn gekomen om de eerste slag toe te brengen van de lang verbeide invasie aan het westelijke front.

Deze beste en taaiste geallieerde krijgers dwarrelden neer in de door het zwakke maanlicht beschenen luchten uit de dubbelmotorige C-47-vliegtuigen, die behalve hun menschelijke vracht andere met troepen geladen zweefvliegtuigen achter zich aan torsten om den weg te plaveien voor den frontaanval der andere strijdkrachten. De troepen waren voorzien van de meest primitieve tot de modernste wapenen toe en hadden tot taak de Duitsche verbindingslijnen binnen hun eigen linie te ontwrichten en de Duitsche troepen te demoraliseeren. De soldaten droegen de rood-wit-blauwe Noordamerikaansche vlaginsigne op de mouw en waren gecamoufleerd in groene gevechtskleding.

HET LUCHTOFFENSIEF IN HET WESTEN.

Londen, 5 Juni: Austin Bealmear meldt, dat de zware bommenwerpers in hun achtste missie in vier dagen tijds weer 2200 ton springstoffen op Hitlers Atlantische wal, die thans onafgebroken bijkans 80 uur onder het geallieerde vuur staat, neerwierpen. Sedert Vrijdag jongstleden, toen het algehele luchtoffensief tegen de zoogenaamde invasie-kust [illegible] het Europeesche vasteland, begon heeft men ongeveer 15.000 ton [illegible] geworpen op deze front[illegible]-versterkingen. Deze aanvallen werden grootendeels verricht door Noordamerikaansche en Britsche zware bommenwerpers, die tevens ongeveer 500 ton bommen op andere doelen, in het bizonder op de spoorwegen in de omstreken van Parijs, in een snelle aansluiting op den derden achtereenvolgenden nachtelijken aanval op de geheimzinnige doelen over het Kanaal, neerwierpen. Marauders voerden heden een vlucht uit zonder verliezen te lijden. Ondertusschen maakte het Britsche ministerie van Luchtvaart bekend, dat de spoorwegemplacementen te Saumur ernstig werden beschadigd gedurende de recente bombardementen. In den namiddag voerden Thunderbolt-gevechtsbommenwerpers van het Negende Noordamerikaansche luchtcorps aanvallen op de bruggen, de kruispunten, de locomotieven en andere spoordoelen te Conflans, Gisors, Mezieres en Beauvais in Noord-Frankrijk en Mons in Belgie aan. De fabrieken te Conflans en Juziers en het radio-omroepstations te Louviers, alle in Noord-Frankrijk, moesten het eveneens ontgelden.

LUCHTACTIE.

Londen, 6 Juni: Het Britsche ministerie van Luchtvaart deelde mede, dat vliegtuigen van het bommenwerperscommando zonder verliezen in den afgeloopen nacht het spoorcentrum Osnabruck in Noordwest-Duitschland hebben aangevallen.

KONING VICTOR EMANUEL AFGETREDEN.

Napels, 5 Juni: Gemeld wordt, dat de Italiaansche koning, Victor Emanuel zijn abdicatie heeft geteekend en zijn vorstelijke bevoegdheden in handen van zijn zoon, kroonprins Umberto, heeft overgedragen. Umberto werd benoemd tot luitenant-generaal van het koninkrijk. Victor Emanuel behoudt bij officieel besluit zijn titel als hoofd van het huis van Savoye en blijft koning, doch zonder koninklijke bevoegdheden.

De Italiaansche monarch is 74 jaar oud en heeft aan het hoofd van het Italiaansche bestuur gestaan gedurende bijkans 44 jaar sedert hij de troon beklom op 20 Juni 1900. Op 12 April jongstleden maakte hij zijn "laatste en onherroepelijke beslissing bekend om afstand van de troon te doen op den dag, waarop de geallieerde troepen Rome zouden binnentrekken" en zijn machten overdragen aan kroonprins Umberto als luitenant-generaal van het koninkrijk.

LUCHTACTIE IN ITALIE.

Napels, 5 Juni: Uit het geallieerde hoofdkwartier in Napels wordt medegedeeld, dat de Noordamerikaansche zware bommenwerpers en lichtere vliegtuigen vernielende aanvallen hebben verricht op de vijandelijke verbindingslijnen ten Noorden van Rome in een poging den Duitschen terugtocht uit de eeuwige stad te belemmeren.

De zware bommenwerpers vielen de spoorlijnen tusschen Venetië en Rimni aan, waarover de vijand ten deele versterkingen en uitrusting naar het slagfront moet laten aanrukken. Verder werden de spoordoelen te Ferrara, Castel Magiore, Bologna, Faenza en Forli aangevallen.

De gevechtsbommenwerpers vernielden en beschadigden op zijn minst 300 voertuigen in een gestadigde beschieting van de Nazi-afdeelingen, die zich ten noorden van Rome terugtrekken. De meeste voertuigen had men onder bomen verscholen, teneinde daar vermoedelijk het vallen van de duisternis af te wachten om zich op den weg te kunnen begeven. Lightning-gevechtsvliegtuigen vielen de vliegvelden en andere doelen op de Po-vlakte aan.

Het geallieerde luchtcommando maakte bekend, dat de voornaamste spoorlijnen uit Frankrijk naar Italië tijdelijk buiten bedrijf zijn gesteld wegens de aanvallen, die men Zondag jongstleden op deze doelen ondernam.

DE ACHTERVOLGING VAN DE DUITSCHE TROEPEN.

Geallieerd hoofdkwartier te Napels, 5 Juni: Sid Feder meldt, dat de bevrijdende troepen van het Vijfde leger, zonder zich den tijd te gunnen de bewonderinswaardigheden van Rome in oogenschouw te nemen, door de stad en over de Tiber zijn getrokken in achtervolging van de vluchtende Tiende en Veertiende Duitsche legers. Voorafgegaan door de vernielende aanvallen van de geallieerde gevechtsbommenwerpers, die onvermoeid de ontvluchtingsroute met brandende Duitsche vervoeruitrusting, dooden en gewonden bezaaien, gaf de geallieerde opmarsch het bewijs, dat niet alleen alle wegen naar, doch evenzeer uit Rome leiden.

Uit officieele bron werd verklaard, dat de druk, dien het Vijfde leger in de laatste phase van den slag ten zuiden van Rome op de vijandelijke troepen geoefend heeft, dezen tot zoo'n overhaasten terugtocht noopte, dat de stad van het lot bespaard gebleven is in een slagveld te worden herschapen. De vijand liet groote hoeveelheden oorlogsmateriaal achter. De geallieerde opmarsch naar den westelijken kant van de Tiber wordt voortgezet. De slag in de buitenwijken ontwikkelde zich gisteren normaal en de geschiedenis van Tunis werd daarbij niet herhaald".

De verklaring verwees hierbij vermoedelijk naar den wilden wedloop tusschen de troepen van het Eerste en Achtste leger welke van de beiden het eerste zou zijn om Tunis een jaar geleden binnen te trekken.

24 uur nadat men zich voor het eerst een weg had gebaand door de dichte mijnenvelden, brak men door naar de zuidoostelijke poorten van de stad van den hoofdweg no. 6 uit. De voorste troepen waren de scherpschutters, die in de stad waren achtergelaten geheel voorbijgestreefd en verschillende van de 16 bruggen, die binnen de hoofdstad over de Tiber opgericht zijn, overgestoken.

Inmiddels werd een ononderbroken luchtoffensief door de Thunderbolts en andere lichte bommenwerpers op de hoofdwegen ten noorden van de stad gehandhaafd ter verhindering van den vijandelijken terugtocht. In totaal werden meer dan 1200 Duitsche transporten vernield of beschadigd. Tezelfdertijd richtten de middelgroote bommenwerpers zich verder naar het Noorden toe om er de verbindingslijnen en spoorbruggen te beschieten en er vernieling en brand achter te laten.

Doch terwijl de stad van de laatste verscholen scherpschutters werd gezuiverd en de troepen van het Vijfde leger onvermoeid den vijand naar het Noorden achtervolgen, ontmoeten de Britsche legerafdeelingen, die van het oosten uit oprukken, een vastberaden tegenstand van den vijand. Ten Noordoosten van Valmontone tusschen den hoofdweg no. 6 en de daarmee gelijk loopenden weg naar het noorden verweert de vijand zich uit gefortificeerde verdedigingswerken in de bergen. De geallieerde troepen streefden Paliano voorbij en rukten op naar Genezzano. Vóór Rome en achter deze stad is de vijandelijke tegenstand evenwel geheel uit elkaar geslagen en grootendeels in de pan gehakt. Deze desorganisatie is in feite van dien aard, dat men onder de 375 gevangenen, die te Velletri werden genomen, leden uit 50 verschillende compagnieën telde.

DE STRIJD IN ITALIE.

Napels, 6 Juni. Uit het geallieerde hoofdkwartier wordt medegedeeld, dat de strijd ter vernietiging van de Duitsche legers onafgebroken voortgang heeft. De troepen van het Vijfde leger staken de Tiber op verschillende plaatsen over en kwamen ongeveer 8 kilometers vooruit. De vijand trekt zich in groote wanorde ten noorden van Rome terug en biedt slechts geringen tegenstand. De Fransche troepen bij het Vijfde leger veroverden Tivoli, 24 k.m. ten Oosten van Rome.

In de heuvelen ten noorden van den hoofdweg no. 6 heeft de vijand echter een hevigen weerstand opgeworpen tegen de troepen van het Achtste leger om zijn terugtrekking te dekken. Het station van Palena en een aantal bergstellingen in dat gebied moesten door de Duitschers worden prijsgegeven.

Het luchtoffensief tegen de vijandelijke verbindingslijnen ten noorden van Rome heeft onverminderd voortgang, waarbij de vijand 8 vliegtuigen verloor ten koste van 13 geallieerde vliegtuigen. Boven het gevechtsgebied verschenen geen vijandelijke toestellen, terwijl de geallieerde luchtmacht ongeveer 2400 vluchten uitvoerde. In den afgeloopen nacht werden ook doelen in de omstreken van Viterbo door de geallieerde vliegtuigen aangevallen.

DANK VAN GENERAAL MARK CLARK.

Londen, 6 Juni: De radio-omroep van Napels deelde mede, dat luitenant-generaal Mark Clark van het Vijfde leger in een toespraak tot zijn troepen-commandanten de twijfel tot uiting bracht, of het Veertiende Duitsche leger nog in staat zal zijn om strijd te leveren. De verovering van Rome noemde de generaal een groote dag voor het Vijfde leger.

De Fransche, Britsche en Noordamerikaansche troepen hebben dit mogelijk gemaakt, aldus Mark Clark, en ik wil tevens dank betuigen aan generaal Eaker, (den bevelhebber over de geallieerde luchtmacht in het gebied van de Middellandsche zee) voor zijn steun uit de lucht.

Ik zou ook graag een woord willen spreken in herinnering aan de mannen en vrouwen van het Vijfde leger, die zich de grootste offers getroost hebben. Wij hebben twee Duitsche legers, het Tiende en het Veertiende, ten deele vernietigd en ik maak er mij sterk over indien het Veertiende nog strijd zou kunnen leveren. Wij hebben 20.000 gevangen genomen, de Duitsche legers in de pan gehakt en ontelbare hoeveelheden uitrustingstukken buit gemaakt en vernield.

Vervolgens betuigde generaal Clark zijn groote tevredenheid betreffende zoowel de openbare grieven als de schoone aanblik van de stad. Eerder had de radio-omroep van Algiers bekend gemaakt, dat Clark een speciale dagorder tot zijn troepen gericht heeft, waarin hij verklaarde, dat het de "onmiddellijke taak van het Vijfde leger is den terugtrekkenden vijand te achtervolgen en te vernielen".

DE PAUS EN DE BEVRIJDING VAN ROME.

New York, 6 Juni: Godfrey Talbot, een berichtgever van den Britschen radio-omroep in Italië, meldde, dat Paus Pius de Twaalfde, hedenmorgen op het balkon van het Vatikaan verscheen, vanwaar men kan neerkijken op het Sint Pietersplein. Tegenover de Sint Pieterskerk hadden zich volksmenigten verzameld, aldus de correspondent.

DE REACTIE IN RUSLAND.

Moskou, 5 Juni: Henry Cassidy meldt uit de Russische hoofdstad, dat het nieuws omtrent de geallieerde verovering van Rome met groote geestdrift in Moskou werd ontvangen als een teeken, hetwelk de volledige bezetting van Italië en de nederlaag van Duitschland inluidt. Generaal-majoor Mikhail Galaktionov gaf een overzicht van de overwinning in een artikel in de "Pravda", waarbij hij gebruik maakte van de grootste loftuitingen, die men tot dusver gebruikt heeft voor een geallieerde militaire operatie. Het plan van generaal Sir Harold Alexander werd als "schitterend" beschreven.

Het Noordamerikaansche departement van oorlogsvoorlichting maakte bekend, dat het door de Russen ondersteunde Duitsche nationale Comité via den radio-omroep van Moskou den val van Rome toejuichte als een belangrijke militaire, politieke en moreele overwinning voor de geallieerden. Men richtte een waarschuwing tot het Duitsche volk, dat de oorlog de Duitsche grenzen nadert alsook de geallieerde luchtbases.

RUSSISCH COMMUNIQUE

Londen, 5 Juni: Het Russische communiqué meldde, dat men op 5 Juni ten noordwesten en ten noorden van Iasi met succes de door groote strijdmachten van vijandedelijke gevechtswagens en voetvolk ondernomen aanvallen heeft afgeslagen. Dien dag werden in dit gebied 41 vijandelijke gevechtswagens en 33 vliegtuigen vernield. In de andere sectoren van het front deden zich geen veranderingen voor.

Op 4 Juni werden aan alle fronten 39 vijandelijke vliegtuigen neergehaald.

In den nacht van 4 op 5 Juni werd door de Russische luchtmacht een massa-aanval uitgevoerd op de spoorwegkruising Kishinev en op de militaire installaties in deze stad. Toen de aanval plaats had, bevonden zich vele vijandelijke militaire treinen aan deze spoorkruising. Tengevolge van het bombardement werden branden veroorzaakt, welke gepaard gingen met vele ontploffingen. Een Russisch vliegtuig keerde niet terug.

31 SCHEPEN TOT ZINKEN GEBRACHT.

Londen, 5 Juni: De Britsche admiraliteit maakte bekend, dat de Britsche duikbooten 31 As-schepen (26 koopvaarders en 5 marinehulpvaartuigen) tot zinken hebben gebracht en 7 andere koopvaardijschepen beschadigden tijdens de recente operaties in de Middellandsche zee en in de Aegeische wateren.

Onder de prooien bevond zich tevens een groot en zwaar geëscorteerd munitieschip, dat naar Kreta voer. De duikbooten beschoten ook een aantal doelen op de Italiaansche en Fransche kusten en op het eiland Kreta.

16 JAPANSCHE SCHEPEN TOT ZINKEN GEBRACHT.

Washington, 6 Juni: De Noordamerikaansche Marine maakte bekend, dat door de Noordamerikaansche duikbooten, welke in den Stillen Oceaan en de Verre Oostelijke wateren opereeren, 16 schepen tot zinken werden gebracht, t.w. 1 groot transportschip, 1 groot vrachtschip, 7 middelgroote vrachtschepen, 2 kleine vrachtschepen, 4 middelgroote vrachttransportschepen 1 klein vrachttransportschip. Twee dezer successen werden in geen voorafgaand communiqué van het Noordamerikaansche departement van Marine bekend gemaakt.

HEVIGE STRIJD IN JOEGOSLAVIE.

Londen, 6 Juni: Maarschalk Tito maakte bekend, dat er een hevige strijd in het westen van Bosnië woedt, waar de Duitschers krachtige versterkingen hebben aangevoerd. De Joegoslavische patriotten hebben een moedigen weerstand opgeworpen, aldus de maarschalk, en verdedigen elke duim gronds, waarbij den vijand hevige verliezen worden berokkend. Het bulletin, dat uit Tito's hoofdkwartier werd omgeroepen, deelde dat er aan de andere fronten in Joegoslavië gevechten van plaatselijken aard worden geleverd. Twee treinen, die Duitsche troepen en oorlogstuig tusschen Belgrado en Zagreb vervoerden, werden tot ontsporing gebracht, terwijl de spoorlijn op drie verschillende plaatsen werd doorgesneden.

KORT NIEUWS.

Londen, 5 Juni: Noordamerikaansche bommenwerpersformaties bevonden zich hedenmiddag boven Parijs, aldus meldde de Duitsche radio-omroep. Uit Berlijn werd eveneens gemeld, dat er in den afgeloopen nacht vliegtuigen boven Hongarije verschenen.

Chungking, 5 Juni: De Japansche voorhoede, die uit het Noorden oprukt, viel tot binnen 40 kilometer afstands van het strategisch gelegen Changsha, de hoofdstad van de Hunan-provincie, aan. Dit beteekent een opmarsch van ongeveer 30 kilometer voor de Japansche troepen van Sinshih uit. Het Noordamerikaansche Veertiende luchtcorps verleent krachtigen steun aan de Chineesche strijdkrachten, die den vijandelijken opmarsch naar Changsha trachten tot staan te brengen.

Londen, 5 Juni: Het Duitsche Transocean-nieuwsagentschap deelde mede, dat de Duitsche ambassadeur ten Vatikane, baron Ernst von Weigecker naar de Vatikaanstad "verhuisd" is van zijn verblijfplaats in Rome en de opdracht heeft gekregen zijn post onder geen enkele voorwaarde te verlaten. Het Duitsche ministerie van buitenlandsche zaken maakte voorts bekend, dat de diplomatieke missies van Japan, Hongarije, Roemenië, Finland en den marionetten-staat Slowakije "eveneens naar de Vatikaanstad verhuisd" zijn. De Duitsche diplomatieke vertegenwoordigers "bij den Italiaanschen staat hebben hun verblijfplaats reeds sedert lang in Noord-Italië gevestigd".

Cairo, 5 Juni: Uit Bagdad wordt gemeld, dat Hamdi el Bagehmi de functie heeft overgenomen als premier van Irak ter opvolging van Nuri el Said. Het Egyptische weekblad "Al Itnein" deelde mede, dat Nuri gedwongen was ontslag te nemen, doch de omstandigheden, die hem hiertoe geleid zouden hebben, werden niet vermeld.

Washington, 5 Juni: De Noordamerikaansche Marine maakte het verlies bekend van het Noordamerikaansche geleide-schip "Block Island" wegens vijandelijke actie in den Atlantischen Oceaan. De verliezen, die daarbij geleden zijn, zijn gering. Men deelde niet mede, hoe het schip verloren is gegaan, of dit geschiedde door duikbooten-actie, luchtbombardementen of wegens het botsen tegen een mijn. De "Block Island" is het eerste Noordamerikaansche geleide-schip van vliegdekschepen, hetwelk in dezen oorlog in den Atlantischen Oceaan tot zinken is gebracht.

Protestantsche Gemeente Emmastad

Bidstond te Rio Canario
hedenavond om 7.30 n.m.
Na afloop collecte voor de noodlijdende kerken in Nederland.

De Heer en Mevrouw
H. de Windt - Kenny
geven hierbij met blijdschap kennis van de geboorte van hun dochter
IRIS ANETTE
Curacao, 4 Juni 1944